QUARTIER NACHRICHTEN

November / Dezember 2026 Nr. 6

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau



Dem guten Wunsch auf dieser Ansichtskarte aus dem Jahr 1904 schliesst sich der Vorstand vom Quartierverein gerne an – dazu einen guten Rutsch ins neue Jahr und viel Glück und beste Gesundheit im 2027. Wir werden auch im kommenden Jahr viele Anlässe für Sie organisieren.

Aus dem Inhalt

Adventssoppe 2026	3	Unterstützung von Projekten	19
Infos fürs Quartier	4	Naturmuseum	21
Advent im Lachen Quartier	5	Lachen damals – heute	23
Infos fürs Quartier	7	OZ Schönau	25
Sammelleidenschaft	9	Aktive im Quartier	26/27
Gesundheitsseite	11	sgsw	29
Lachen Fan Club	12	Informationen	31
Jugendtreff Lollypop	13	Landeskirchen	32/33
tiRumpel	15/16	Lachen in Lachen	34
Brigde Club	17	Agenda / Impressum	35

ALCO ELEKTROANLAGEN GMBH

Tel 071 278 90 70
Burgstrasse 66

www.ihrelektriker.ch
9000 St. Gallen

• Planung • Installation • Service



STÖCKLE METALLBAU

T 071 272 54 24 | www.stoeckleag.ch

Der Quartierverein Lachen lädt ein





Der Umwelt zuliebe evtl. eigene Suppenteller mitbringen, danke.

Advents-Soppe mitWii und an unserem Quartierchristbaum gehen die Lichter an

am Freitag, 27. November 2026
auf dem Platz zwischen Migros und Drogerie Lachen
von 18.00 bis 20.00 Uhr

Gerne dürfen Schöggli, Guezli, Nüssli etc. zur Ergänzung mitgebracht werden, danke!

Kollekte

Der QV Lachen freut sich auf Ihren Besuch!

St. Galler-Geschichten mit Walter Frei



Sonntag, 6. Dezember 2026 17 Uhr

Gallus

Er lebte in den Jahren um 550 bis 640. Er hinterliess nichts Schriftliches. Umso spannender, was Andere von ihm schrieben

Sonntag 3. Januar 2027 17 Uhr im tiRumpel

Fünf starke St. Galler

Priester und Journalist Josef Osterwalder / Zeichenlehrer und Friedensaktivist Fridolin Trüb
Bischof Carl Josef Greith / Staatsmann Arnold Otto Aepli
Fotopionier Johann Baptist Isenring

IM KINDERLOKAL UND QURTIERTREFF „tiRumpel"

Stahlstr. 3, St.Gallen, ohne Anmeldung, Kollekte

Walter Frei, 071 278 12 64
walterfrei@stgaller-geschichten.org

32. St. Galler Adventssingen

Sonntag, 20. Dezember 2026



17.30 Uhr
Die Beleuchtung im Klosterhof erlischt. Handylichter und Weihnachtsbaum verwandeln das Klostergelände in ein stimmungsvolles Lichtermeer. Alle sind eingeladen, gemeinsam mit der Stadtmusik St.Gallen bekannte Weihnachtslieder zu singen.

18.15 Uhr
Ende des Adventssingens.
Mitwirkung:
– Stadtmusik St.Gallen
– St.Galler Chöre

Weihnachtslieder Liederbuch

Sponsoring:

Stadt St.Gallen; Sankt Galler Stadtwerke; Kanton St.Gallen; Acrevis Bank, St.Gallen; Radio TV Helfenberger, Abtwil; Design Buffet, Widnau

Medienpartner:

sgsw

tvhelfenberger

Der Verein «Weihnachten in St.Gallen» lädt ein

Christbaum auf dem Klosterplatz

Am Sonntag gehen die Lichter an

ab 16.30 Uhr

- Samichlaus-Bläsergruppe der Polizeimusik St.Gallen
- Glockengeläut der Kathedrale und Kirche St.Laurenzen

17.00 Uhr

- Am Christbaum gehen die Lichter an
- Matthias Flückiger erzählt eine Weihnachtsgeschichte
- OS West Schönau Chor & Band

Livestream

- https://sg.ch/live



Fröhliche Weihnacht überall....

Schon bald feiern wir die besinnlichste Zeit des Jahres. Für eine weihnachtliche Stimmung im Lachen Quartier sorgen wir auch dieses Jahr wieder mit unseren Adventsfenstern



1. Dezember	Schaukasten Quartierverein, Zürcher Strasse 45
2. Dezember	Familie Hofer Müller, Lilienstrasse 29
3. Dezember	Familie Becker, Sömmerlistrasse 24
4. Dezember	Familie Lutz, Rosenfeldweg 10
5. Dezember	Familie Stüdli Bättig, Isenringweg 11 mit Getränke & Waffeln ab 18.00 Uhr
6. Dezember	Familie Frigg, Lilienstrasse 40
7. Dezember	Familie Oesch, Rosenfeldweg 26
8. Dezember	Familie Wirth, Lilienstrasse 53
9. Dezember	tiRumpel, Stahlstrasse 22
10. Dezember	Familie Hilber Schälle, Lilienstrasse 25
11. Dezember	Familie Nüesch Schütz, Sömmerlistrasse 12 mit Suppe & gemütlichem Zusammensein ab 18.30 Uhr
12. Dezember	Familie Hohl, Isenringweg 10
13. Dezember	Familie Massaux Melo, Lilienstrasse 28
14. Dezember	Familie Bucher Bajramovic, Sömmerlistrasse 14
15. Dezember	Familie Schait, Rosenfeldweg 22
16. Dezember	Familie Spiess, Sömmerlistrasse 29 mit Suppe & gemütlichem Zusammensein ab 18.00 Uhr
17. Dezember	Familie Gmünder Weibel, Lilienstrasse 15 mit Glühwein & Punsch ab 18 Uhr
18. Dezember	Familie Egli Mikolasek, Rosenfeldweg 29
19. Dezember	Familie Meili-Estermann, Rosenfeldweg 32
20. Dezember	Familie Stocker, Lilienstrasse 7
21. Dezember	Familie Walz-Eicher, Feldlistrasse 15a
24. Dezember	Familie Sturzenegger, Lilienstrasse 19 mit Brunch um 10 Uhr

QUARTIERVEREIN LACHEN

FELDLI · LACHEN · SCHÖNENWEGEN · SÜMMERLI · WALDACKER · WALDAU

Quartiernachrichten Lachen: Inserate-Auftrag 2027

Alle zwei Monate berichten die Quartiernachrichten über Aktualitäten und Aktivitäten im Quartier.

Sie werden wiederum in schwarz/weiss gedruckt, den orangen Umschlag behalten wir bei. Auf unserer Homepage sind die PDFs der Quartiernachrichten in Farbe zum Herunterladen.

Nr	Monate	Redaktionsschluss	Auslieferung ab
1	Januar/Februar	Di, 19. Januar	Do, 28. Januar
2	März/April	Di, 2. März	Do, 11. März
3	Mai/Juni	Di, 4. Mai	Do, 13. Mai
4	Juli/August	Di, 10. August	Do, 19. August
5	September/Oktober	Di, 21. September	Do, 30. September
6	November/Dezember	Di, 9. November	Do, 18. November

Bitte kreuzen Sie **direkt in der untenstehenden Tabelle** Ihren Inserate-Auftrag an:

Formate	**1 x inserieren**	**3 x inserieren**	**6 x inserieren**
Ganze Seite / A 5 (hoch 132x188)	400.- Fr.	390.- Fr.	380.- Fr.
Halbe Seite / A 5 (quer 132x94)	225.- Fr.	215.- Fr.	205.- Fr.
Drittel Seite / A 5 (quer 132x63)	140.- Fr.	130.- Fr.	120.- Fr.
Viertel Seite / A 5 (quer 132x47)	115.- Fr.	110.- Fr.	105.- Fr.
Sechstel Seite / A 5 (quer 132x31)	80.- Fr.	75.- Fr.	70.- Fr.

Die Rechnungsstellung erfolgt im Frühling des laufenden Jahres oder nach Auftragserteilung.

Falls Ihr Inserat **nicht** in allen Ausgaben erscheinen soll, kreuzen Sie bitte die gewünschten Insertionstermine an:

Nummer 1	☐	Nummer 4	☐
Nummer 2	☐	Nummer 5	☐
Nummer 3	☐	Nummer 6	☐

☐ **Inserat gemäss vergangenem Jahr**

☐ Bitte nehmen Sie bezüglich Inseratevorlage Kontakt mit mir auf.

Inserent/in

Name _____

Adresse _____

Tel/Mail _____

Ort/Datum _____ Unterschrift: _____

Bitte senden an:

Pius Jud, Redaktion Quartiernachrichten
Fürstenlandstrasse 45, 9000 St.Gallen
079 797 36 68, pius.jud@bluewin.ch

Offenes Singen für Alle



LIEDER AUS ALLER WELT

24. September
22. Oktober
26. November
17. Dezember

jeweils donnerstags 19 bis etwa 20.30

Gemeinsam Singen mit Marcel

Keine Vorkenntnisse nötig
Eintritt frei, Kollekte

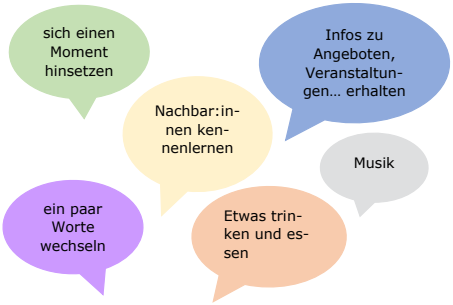
Ohne Anmeldung

tiRumpel, Stahlstrasse 3, 9000 St.Gallen

tiRumpel

mein Quartier mein Zuhause

Ich bedanke mich auch dieses Jahr ganz herzlich bei allen Inserentinnen und Inserenten für Ihre Treue. Ohne die jährliche Unterstützung gäbe es keine Quartiernachrichten.



Tisch auf dem «Dorfplatz»
Mit Tischen und Stühlen auf dem «Dorfplatz» zwischen Migros und Drogerie an der Ulmenstrasse, wird Raum und Möglichkeit geboten um: ein paar Worte zu wechseln, jemanden aus dem Quartier kennenzulernen, Informationen zu erhalten, usw. bei Musik, warmen Getränken und Marronis.
Alle sind herzlich willkommen!

Donnerstag, 3. Dezember 2026, zw. 9.30 und 11 Uhr.

Es laden ein: Familienzentrum tiRumpel, Pro Senectute und die reformierte Kirchgemeinde Straubenzell. Ein Mitwirken weiterer Quartierakteur:innen ist erwünscht. Kontakte: kathrin@tirumpel.ch oder regula.schmid@sg.prosenectute.ch.

Quartierstamm Lachen

Wer Zeit und Lust hat, kommt einmal im Monat ab 19 Uhr zum Stamm.

Fr	**11.12.2026**	**Optima** (Rössli)	**Zürcherstr. 62**
Do	**14.01.2027**	**Lachen Fan Club**	**Zürcherstr. 28**
Mi	**10.02.2027**	**Boa Bar**	**Zürcherstr. 29**
Fr	**12.03.2027**	**Billiard Pub**	**Zürcherstr. 6**
Di	**06.04.2027**	**Di Grano**	**Zürcherstr. 92**



Ziele

- **Leute vom Quartier kennen lernen**
- **Wünsche mitteilen**
- **Plaudern über ...**
- **Begegnungsorte (Restaurants/Bars) im Quartier kennen lernen**

QUARTIERVEREIN LACHEN

Kontakt
Elisabeth Koller
079 374 16 36

TAGESHEIM NOTKER-STÜBLI

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22
tagesheim@spitex-st.gallen.ch



AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

und zur Entlastung von pflegenden Angehörigen

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuter Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuter Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure

Wir sind für Sie da!
071 / 279 12 22

Wohn- und Lebensraum.



Wir planen, bauen, vermieten und verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.
Wohnqualität hat einen Namen.

PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St.Gallen • T 071 274 17 17

Sammlerinnen und Sammler sind glückliche Menschen!

Pius Jud. Weil sich ausser Stephan Wenger mit seinen Modelleisenbahnen bisher noch niemand "getraut" hat, seine Sammelleidenschaft dokumentieren zu lassen, stehe ich zu meiner dritten Sammlleidenschaft: Das Sammeln von *art brut* Bildern. Es heisst ja, aller guten Dinge sind drei.

Ich starte mit einer Zeichnung eines verstorbenen Künstlers aus unserem Quartier: Jakob Greuter. Er arbeitete als Kübelleerer und malte auf alles, was ihm in die Finger kam. Er dokumentierte in seinen Zeichnungen aktuelle Geschehnisse wie hier den Abbruch des Hotels St.Leonhard.



HSK steht für Hans Krüsi. Ihn brauche ich wohl nicht vorzustellen. Er ist der berühmteste art brut Künstler aus St.Gallen. Seine Katzen und vor allem seine Kuh-Bilder sind mindestens schweizweit bekannt. Auch Krüsi malte und skizzierte auf alles, was ihm in die Finger kam. Ich habe auch eine Kugelschreiberskizze auf einer Serviette von ihm. Greuter und er waren gut bekannt.





Greuter und Krüsi kannten auch Hedi Zuber. Ihre Werke sind der naiven Malerei zuzuordnen. Sie malte ebenfalls Sujets aus dem Alltag und hat erst als etwa 65 jährige begonnen, auch grossflächige Bilder zu gestalten. Das Museum im Lagerhaus, heute open art Museum, hat eine grosse Sammlung von ihr und stellt sie immer wieder mal aus. Zur Gruppe der "Naiven" kann man auch einen weiteren Quartierbewohner zählen, den auch alle kennen, weil er an jedem Anlass seine Bilder anbietet – Emil Passuello. Seinen Tröckneturm musste ich für meine Sammlung haben - Ehrensache.



Haben Sie auch eine Sammelleidenschaft, von der Sie den Leserinnen und Lesern erzählen wollen?
Melden Sie sich doch bei mir. Gerne komme ich vorbei und verfasse ich einen Bericht mit Fotos über Ihr Sammelgebiet.
pius.jud@bluewin.ch / 079 797 36 68

winterhilfe
St.Gallen

Rosenbergstr. 69, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.

Ihre Spende in guten Händen.

Heute leben in St.Gallen wieder mehr Menschen in Armut. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT spenden!

QR-Code mit TWINT-App scannen
Betrag und Zahlung bestätigen

Altersheime
Sömmerli

Seit über 100 Jahren im Lachenquartier zu Hause

In 3 verschiedenen Häusern bieten wir komfortabel ausgestattete Zimmer. Eine bedarfsorientierte Pflege und Betreuung, eine wunderschöne Gartenanlage und vielfältige Aktivitäten sind nur einige unserer Vorzüge. Gerne nehmen sich Roland Knöpfli oder Catrina Hackenberg Zeit für Sie, führen persönlich durch unsere Häuser oder gehen auf Ihre Fragen und Bedürfnisse ein.
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Verein Altersheime Sömmerli
Sömmerlistrasse 45
9000 St. Gallen
071/272 18 00 | verwaltung@soemmerli.ch | www.soemmerli.ch

Wohnen wie zu Hause, nur bequemer.
Eine echte Alternative zur eigenen Wohnung

Kraft tanken über Nacht

Ein guter Schlaf ist wichtig, damit sich der Organismus regenerieren kann.
Während der Nacht regeneriert sich der Organismus und tankt neue Kraft für den kommenden Tag. So auch das Hirn, das in der Schlaf- und Ruhephase die Nervenzellen regeneriert und neu verknüpft. Wer genügend schläft, kann sich am nächsten Tag besser konzentrieren und auch Erlerntes und Erlebtes besser aufnehmen, beziehungsweise verarbeiten.

Entspannungstipps
Doch nicht allen fällt es in hektischen und anspruchsvollen Zeiten leicht, abends in den Entspannungsmodus zu finden. Ein Lavendelöl beispielsweise auf die Fusssohlen einmassiert, kann – regelmässig angewendet – zu einem wohltuenden Abendritual werden. Ausserdem kann Lesen helfen, vom Alltag Abstand zu nehmen und die kreisenden Gedanken zu ordnen. Auch eine heisse Tasse Tee, ein abendlicher Spaziergang oder im Wald etwas zur Ruhe kommen, hilft sich auf eine entspannte Nacht einzustellen.

Leber
Es ist wichtig, dem Körper dann Schlaf zu gönnen, wenn er ihn fordert. In diesen Phasen regenerieren sich viele Organe des Stoffwechsels und machen sich an die Arbeit. Die Leber beispielsweise arbeitet zwischen 1 und 3 Uhr nachts effizient und kümmert sich um die Entgiftungsprozesse im Körper. Um die Leber- und Gallentätigkeit in dieser Zeit zu unterstützen, eignen sich unsere Leber-Galletropfen mit Mariendistel, Artischocke und Löwenzahn.

Lunge
Während die Leber gegen etwa 3 Uhr die meiste Arbeit verrichtet hat, kommt die Lunge erst später auf Hochtouren. Sie regeneriert sich zwischen 3 und 5 Uhr morgens am intensivsten. Um das Gewebe zu stärken empfehlen wir von Nutrexin das Produkt Lungenkraut Plus.



Verdauung
Säure-Basen-Präparate unterstützen den gesamten Verdauungsprozess. Denn auch der Darm hat in der Nacht einiges zu tun, vor allem nach einem üppigen Abendessen. Deshalb ist es ratsam, abends tendenziell eher fettarm und leicht verdauliche Kost zu essen. Dann hat die Verdauung in der Nacht nicht ganz so viel Arbeit.

Muskulatur
Proteine am Abend unterstützen die Regenerationsprozesse der Muskulatur. Gerade nach sportlichen Tätigkeiten ist es ratsam, die Muskulatur mit ausreichend Magnesium und Eiweissen zu versorgen. Diese helfen, das belastete Gewebe in den Muskeln wieder aufzubauen und die Zellen zu stärken. Die Schüssler-Salze 3, 5 und 7 können den Körper überdies bei der Regeneration nach dem Sport unterstützen.

Und zum Schluss noch dies ...
Wer die Regenerationsprozesse im Körper mit natürlichen Präparaten unterstützen möchte, lässt sich am besten in der Lachen Drogerie beraten. Seien Sie grundsätzlich achtsam und gönnen Sie Ihrem Körper in der Nacht die nötige Ruhe – um morgens regeneriert und frisch aufgeladen in den Tag zu starten.







Lachen Fanclub

Pius Jud. Am Freitag, 6. November luden Karel (eines unserer Vorstandsmitglieder) und sein Kollege Ayhan Korkmaz, der auch Inhaber vom Kreuz Bistro ist, zur Eröffnungsfeier des neuen Lachen Fanclubs an der Zürcherstrasse 28 ein. Es herrschte ausgelassene Stimmung, wofür das Duo Filippinos mit ihren Evergreens viel beitrug. Die gemütliche Bar hat jeden Tag offen und bietet das übliche Barsortiment an. Auf Vorbestellung ist auch Käse- oder Fleisch-Fondue zu haben. Ich wünsche den beiden Barkeepern viel Erfolg.







Vielfältige Angebote der Offenen Jugendarbeit im Herbst

Die Herbstferien standen bei der Offenen Jugendarbeit ganz im Zeichen abwechslungsreicher Freizeitangebote. Sowohl im Jugendtreff Lollypop als auch im Mädchentreff West konnten Kinder und Jugendliche ein spannendes Ferienprogramm erleben. Zu den besonderen Highlights gehörten Ausflüge in den Tanoshi-Park sowie in den Säntispark, bei denen Spiel, Bewegung und Gemeinschaft im Mittelpunkt standen.
Ein weiterer Höhepunkt war die Bespielung des Engelwiesparks, bei der gezielt Menschen aller Generationen aus dem Quartier Bruggen angesprochen wurden. Das vielfältige Ange-bot lockte zahlreiche Besucherinnen und Besucher an. Kinder konnten sich beim Kinderschminken verwandeln lassen oder ein Glitzertattoo aussuchen. Eine von Seniorinnen und Senioren betreute Bastelstation förderte den Austausch zwischen den Generationen und sorgte für viele kreative Momente. Die Offene Arbeit mit Kindern war mit dem Spielmobil vor Ort und bereitete über dem Feuer frisches Popcorn zu. Für das leibliche Wohl sorgte das Elternforum mit einem reichhaltigen Angebot an Kuchen und Getränken. Die Veranstaltung zeigte eindrücklich, wie durch gemeinsame Aktivitäten Begegnungen und Austausch im Quartier gefördert werden können.
Auch im Mädchentreff West gibt es derzeit spannende Entwicklungen. Im Rahmen ihrer Lernziele während des Studiums begleitet die Praktikantin Marion die Umgestaltung der Räumlichkeiten. Besonders wichtig ist dabei die aktive Beteiligung der Mädchen. Sie bringen ihre Ideen und Wünsche ein und gestalten den Treff Schritt für Schritt mit. Dadurch entwickelt sich der Raum im Mädchnetreff West entsprechend der Bedürfnisse der Treffbesuchenden, in dem sie sich rundum wohlfühlen können.
Im Jugendtreff Lollypop fand zudem an Halloween eine stimmungsvolle Halloween-Party statt. Zahlreiche Jugendliche nutzten die Gelegenheit zum gemeinsamen Feiern, Verkleiden und Zusammensein. Die Veranstaltung verlief friedlich und trug zu einer familiären Atmosphäre im Treff bei.
Auch in den kommenden Wochen stehen im Jugendtreff bereits weitere Highlights auf dem Programm. Geplant ist unter anderem eine Hispanic Party, bei der Musik, Tanz und Kultur aus dem spanischsprachigen Raum im Mittelpunkt stehen werden. Das Team der Offenen Kinder- und Jugendarbeit freut sich darauf, auch weiterhin vielfältige Begegnungsräume für Kinder, Jugendliche und die Quartierbevölkerung zu schaffen.

Euer Team der Offenen Jugendarbeit West



Offene Jugendarbeit West

Jugendtreff lollypop

Domenica Del Tiglio
E-Mail domenica.deltiglio @stadt.sg.ch
Telefon 071 224 63 38
Öffnungszeiten
Mi 14-18 Uhr, Fr 18-22 Uhr

Mädchentreff West

Elfi Blochberger
E-Mail elfi.blochberger@stadt.sg.ch
Telefon 071 224 44 51
Öffnungszeiten
Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr
jeden Freitag Oberstufentreff 20-22 Uhr

Facebook: Offene Jugendarbeit West
Instagram: offenejugendarbeitwest
Instragram: elfi_offenejugendarbeitwest



Pflegeheim St.Otmar

Wir bieten betagten Menschen ein zu Hause, in dem sie sich wohl, sicher, geborgen und geschätzt fühlen. Durch vielfältige Dienstleistungen fördern wir die Eigenständigkeit und unterstützen die Selbständigkeit der Bewohnenden. Unser Angebot umfasst:



- Grundpflege und Betreuung, im Zentrum steht das Wohlbefinden und die Lebensqualität
- umfangreiches Aktivierungsangebot für Körper, Geist und Seele
- öffentliches Restaurant mit einem vielfältigen kulinarischen Angebot (11:00 Uhr - 17:00 Uhr)
- wunderschöner Garten zum verweilen und beobachten unserer "Geissen" und Hühner
- regelmässige Veranstaltungen wie Konzerte, Vorträge sowie Ausflüge

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Besuchen Sie unser Restaurant, oder melden Sie sich für eine unverbindliche Besichtigung an.
Wir freuen uns auf Sie.

Kontakt: Pflegeheim St. Otmar, Schönauweg 5, 9000 St. Gallen
Tel.: 071 274 47 47 / E-Mail: info@otmarsg.ch / Homepage: www.otmarsg.ch

Ihr Vorhangspezialist in der Region

Vorhänge Tischwäsche Kissen Accessoires Beschattung



umfassende Auswahl für jeden Geschmack
grosser Showroom
kostenlose Heimberatung
Massanfertigungen
Vorhangkonfigurator auf unserer Homepage

EWAG
VORHÄNGE

Programm

Begegnung



Tisch auf dem Dorfplatz
Musik und Marroni auf dem Dorfplatz

Begegnung und Austausch im Quartier

03.12 | 09:30–11

Ort: Platz bei der Migros



HEKS WinterQuartier im tiRumpel
jeden Dienstag Vormittag

Begegnung + Austausch mit Migrant:innen/HEKS Neue Gärten

09–11

Ort: tiRumpel



ElternCafé
jeden Montag für Eltern mit und ohne Kleinkinder

Spielen, austauschen, gemütliches Zusammensein

09:15–11:15

Ort: tiRumpel



Frauen Lachen
Kochen, plaudern, austauschen

Frauen aus aller Welt begegnen sich und tauschen aus. 20.11 | 04.12 |18.12 |

09–11

Ort: tiRumpel



Vater-Kind-Treff!
mit OVK und den Feministen

Austausch zum Thema mental load

28.11 | 14–17

Ort: tiRumpel



Männer-Treff
NEU! einmal im Monat im tiRumpel!

Männer* treffen sich, Austausch, kochen, spielen..

15.12 | 19:15–

Ort: tiRumpel



offenes Singen
Gemeinsam Singen im tiRumpel

Lieder aus aller Welt 26.11 | 17.12 |

19–21:30

Ort: tiRumpel

Kurse



Malatelier für Alle und Eltern-Kind-Malen
ca. alle zwei Wochen im Atelier beim Kinderlokal

Malen und Gestalten, Eintritt frei, Kollekte.
23.11 | 07.12 |

09:15–11:15

Ort: tiRumpel



Yoga für Alle
jeweils Mittwoch

Yoga für Gross + Klein, fliessend + sanft für Alle, Kollekte

18:30–19:45

Ort: tiRumpel



Kreativ-Raum für Alle
Offenes Atelier für Erwachsene

Ausdruck und Kreativität, in einem offenen Raum,
23.11 | 07.12 |

13:30–15:30

Ort: tiRumpel

Information

QuartierSchalter
jeden Dienstag Nachmittag

16:30–19

Raum für Fragen und Anliegen, kostenlos, ohne Anmeldung

Ort: tiRumpel

Kinder

tiRumpel Topf
ca. zweimal im Monat für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

15:30–18:30

Gemeinsam kochen und essen wir feine Menus aus aller Welt, 23.11 | 07.12

Ort: tiRumpel

Kindertreff
jeden Mittwoch für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

14–17

Komm auch! Basteln, spielen, kochen, lachen, …

Ort: tiRumpel

Maitli*treff
jeden Donnerstag für alle Mädchen* von 4 bis 12 Jahren

15–17:30

Bauen, spielen, basteln, tanzen, kochen, …

Ort: tiRumpel

Buebe*treff
jeden Freitag für alle Knaben* von 4 bis 12 Jahren

15–17:30

Bauen, spielen, kämpfen, lachen, kochen, …

Ort: tiRumpel

Anlass zum Tag der Kinderrechte
Kinderdemo und Kinderdisco

18.11 | 13:30–17

Komm mit deinem Kindertreff oder deiner Tagesbetreuung!

Ort: tiRumpel

Adventsfenster
Beleuchtung des tiRumpel-Adventsfensters

09.12 | 16–17

Beleuchtung des Adventsfensters, Wintergeschichte für Kinder

Ort: tiRumpel

Diverses

Quartier-Weihnachtsbaum schmücken
Gemeinsam mit dem Quartierverein Lachen

27.11 | 18

Tannenbaum-Schmücken, Suppe und Punsch

Ort: Platz bei der Migros

St.Galler Geschichten
St.Galler Geschichten

06.12 | 17

St.Galler Geschichten von Walter Frei

Ort: tiRumpel

eine schöne Zusammenarbeit mit

Frauen Lachen	Carola	071 224 05 34
Pro Senectute	Regula	071 227 60 08
Yoga	Ishtar	077 435 43 41
Elterncafé	Kathrin	077 458 48 70
HEKS Neue Gärten	Adelheid	076 476 83 82
Valida	Jeremias	079 520 98 84
Verein tiRumpel	Kathrin	077 458 48 70

Informationen:
Verein tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen
071 277 27 87
info@tirumpel.ch
tirumpel.ch

Orte
tiRumpel Stahlstrasse 3, St.Gallen Brache Lachen Schönaustrasse 68, St.Gallen

Bridge verbindet: Denksport und Geselligkeit mitten in St.Gallen



Wer Freude an Karten, cleveren Spielzügen und anregenden Begegnungen hat, findet beim **Bridge Club St.Gallen** den passenden Treffpunkt. Seit seiner Gründung im Jahr 1989 bringt der Club Menschen zusammen, die Bridge bereits spielen oder dieses faszinierende Kartenspiel kennenlernen möchten.
Bridge ist weit mehr als ein gewöhnliches Kartenspiel. Es verbindet **Logik, Konzentration, Gedächtnis und Teamarbeit.** Gespielt wird zu viert in zwei Partnerschaften. Dabei zählen nicht Glück und gute Karten allein, sondern vor allem eine kluge Strategie und das gute Zusammenspiel mit der Partnerin oder dem Partner. Jede Partie stellt die Spielenden vor neue, spannende Entscheidungen.

Ein lebendiges Clubleben

Mit rund **100 Mitgliedern** ist der Bridge Club St.Gallen eine feste Grösse in der regionalen Bridge-Gemeinschaft. Regelmässige Turniere bieten Gelegenheit, das eigene Können zu erproben, Erfahrungen zu sammeln und gemeinsam schöne Spielstunden zu verbringen. Bei aller Freude am sportlichen Wettbewerb kommt auch die Geselligkeit nicht zu kurz. Spielst du bereits Bridge und möchtest gerne regelmässig spielen? Dann bist du in unserem Club herzlich willkommen. Falls du Bridge von Grund auf lernen möchtest, erkundige dich unter bcsg-ausbildungen@gmx.ch wann der nächste Einführungs- und Anfängerkurs der Bridgeschule TeeffSicher bei uns angeboten wird.
Schritt für Schritt werden dabei die Spielregeln, das Reizen und die wichtigsten strategischen Grundlagen vermittelt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Neugierig geworden?

Der Club befindet sich an der Frongartenstrasse 11 in 9000 St.Gallen. Informationen über aktuelle Kurse, Turniere, Termine und Resultate sind auf der Clubwebsite zu finden.

Bridge Club St.Gallen
Frongartenstrasse 11
9000 St.Gallen
www.bridgewebs.com/stgallen

Ob als geistige Herausforderung, neues Hobby oder Gelegenheit, interessante Menschen kennenzulernen: **Ein Besuch beim Bridge Club St.Gallen lohnt sich.** Denn Bridge hält den Kopf beweglich - und verbindet Menschen.





PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Wir bieten in der Stadt St.Gallen einen

Besuchsdienst für ältere Menschen an.

Unsere Besucherinnen und Besucher leisten Gesellschaft, begleiten bei Aktivitäten, gehen spazieren oder hören einfach nur zu. Fachliche Begleitung, regelmässiger Erfahrungsaustausch und Spesenentschädigung sind dabei für uns selbstverständlich.

Möchten Sie gerne älteren Menschen Zeit schenken?
Oder möchten Sie selbst besucht werden?

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen · Birgit Janka · 071 227 60 15



Foto: Sör Alex / Photocase

Frisch – saisonal – regional.
So kochen wir täglich
(ausser samstags)
einen feinen Zmittag.

Kosten: 14.– bis 17.–
Monatsabo 250.–,
spezielle Familientarife

Anmeldung
bis spätestens 8:30 Uhr:
071 277 47 94 oder
essen@soemmerli-treff.ch

Zmittag gibt es ab 11:30 Uhr
an der Zwyssigstrasse 20.

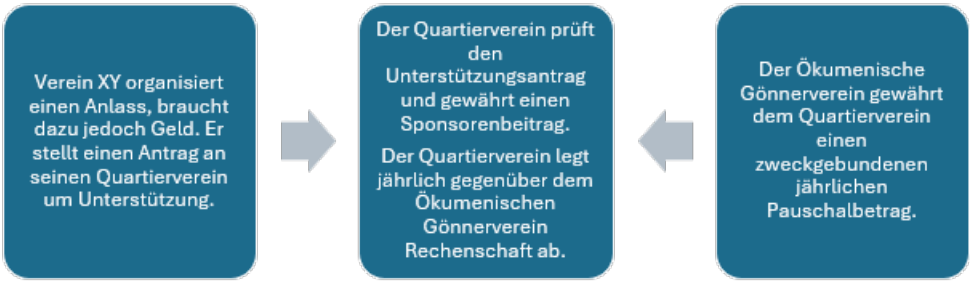
Menü und Infos:

SÖMMERLI
TREFF



Finanzielle Unterstützung von Projekten im Quartier

Der Ökumenische Gönnerverein St. Gallen West ist mit dem Einwohnerverein Bruggen (EVB), dem Quartierverein Winkeln und dem Quartierverein Lachen eine Partnerschaft zur Unterstützung von Vereinen in den entsprechenden Quartieren eingegangen. Die Quartiervereine werden sozusagen zur Drehscheibe, einerseits entlasten sie den Ökumenischen Gönnerverein St. Gallen West, und andererseits unterstützen sie die Vereine ihrer Quartiere bei Aktionen zugunsten der Bevölkerung.



Die Quartiervereine Lachen und Winkeln sowie der Einwohnerverein Bruggen (EVB) sind dem Ökumenischen Gönnerverein ausserordentlich dankbar für diese grosszügige Hilfe, die sämtlichen Vereinen im Westen der Stadt St. Gallen zugutekommen kann.

Anträge auf Unterstützung bitte direkt per Mail an den Präsidenten des QV Lachen: pius.jud@bluewin.ch

Mehr Hände für Ihren Garten



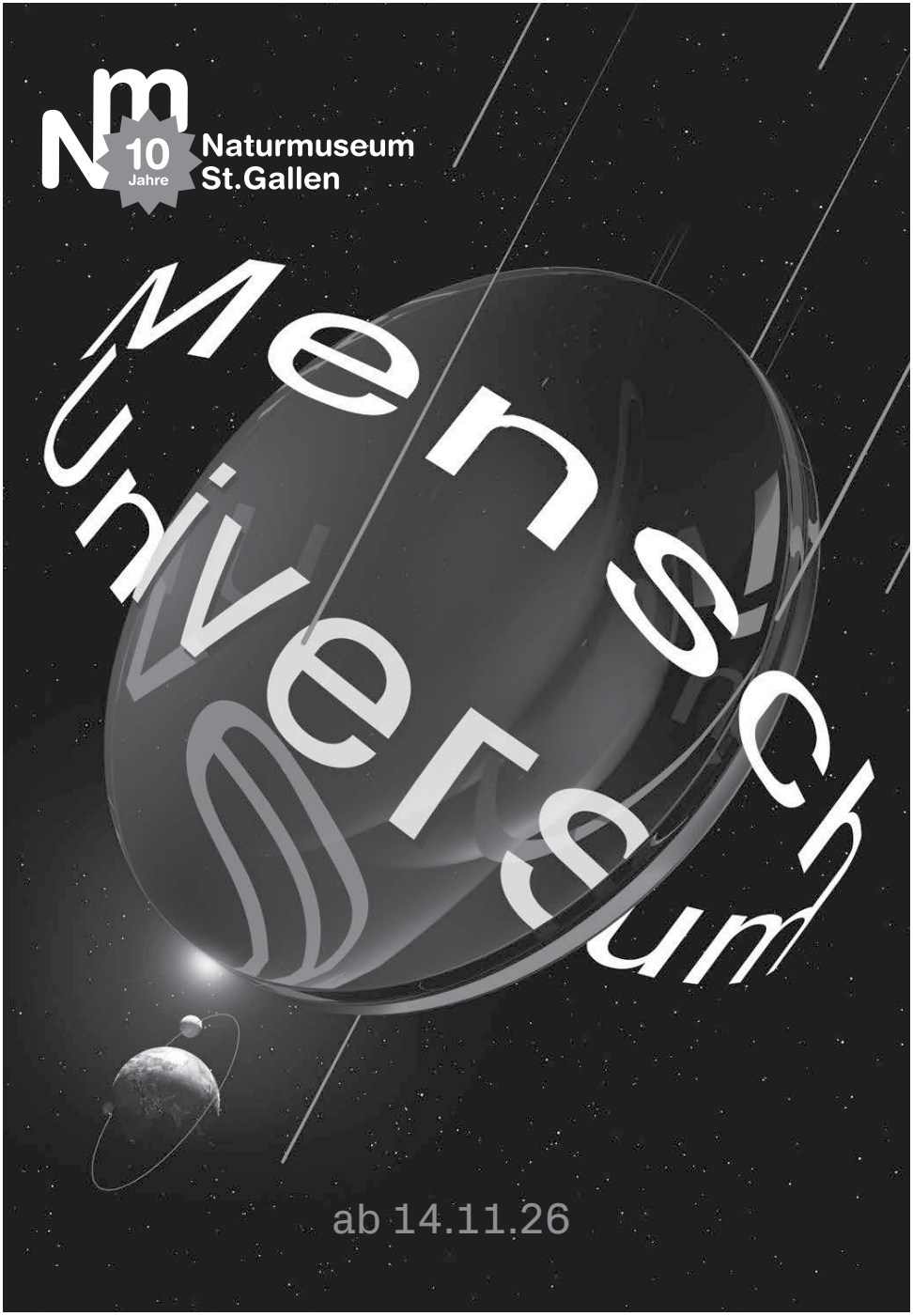
Ob Privatgärten, Überbauungen, Schulanlagen oder Firmengelände – wir gestalten und unterhalten Ihre Grünfläche.

Unser Angebot für das ganze Jahr

- Gartenpflege und Unterhalt (auch als Abo)
- Baum-, Hecken-, Strauch- und Staudenschnitt
- Bepflanzung von Rabatten und Terrassen
- Kleine Gartenänderungen
- Beseitigung von Neophyten

www.valida.ch/garten

valida garten
Das soziale Unternehmen


Nm
10 Jahre
Naturmuseum St.Gallen
Mensch Universum
ab 14.11.26



Adventsvorfreude 23. – 28. November 2026

Besondere Möbel. Lohnende Geschenke. Etwas Glück.

WOHNGUT
HEULE



Besondere Möbel
Ausgewählte Wohnhighlights, Neuheiten und exklusive Sondereditionen.



Lohnende Geschenke
Zu jedem unserer Angebote überraschen wir Sie mit einem Geschenk.



Etwas Glück
Mit zwei Würfeln erspielen Sie sich Ihren ganz persönlichen Rabatt.

Geniessen Sie unseren feinen Glühwein! Wir freuen uns auf Sie.

Ulmenstrasse 9 | 9000 St. Gallen | Tel. 071 279 20 20 | **wohngut-heule.ch**









Einbau des grossen Tanks in den 40er Jahren

Stahlgarage

Pius Jud. Die Garage Widler und Hürsch beim Stahl hatte eine lange Tradition. Anfangs der 20er Jahre handelte und reparierte sie vor allem Fiat, Lancia und Studebecker, wie auf der alten Ansichtskarte zu sehen ist. Zum meiner Zeit, so ab den 80ern nannte man sie im Quartier dann die Renault-Gargage. Ein Sohn des damaligen Besitzers Marcel Wildler war eine Zeitlang sogar Präsident des QV. Heute ist der einstmals kleine Vorbau erweitert worden, die Tankstelle ist aufgehoben und im Showroom stehen Motorräder. Vor über zehn Jahren hat Ernst Rothen, selbst passionierter Motorradfahrer Stahlmoto eröffnet und ist erfolgreich mit Verkauf und Reparatur von Zweirädern.



Überall für alle
SPITEX
St.Gallen

Dank uns Zuhause bleiben. Mehr Alltag möglich machen.



Wir bieten
Allgemeine Pflege
Psychosoziale Pflege
Pflege bei Demenz
Unterstützung im Alltag
Wundbehandlung
Palliative Pflege

Spitex St.Gallen AG
www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77

Das beste Lager meines Lebens





Erina. Wir haben uns am Montagmorgen unter der Playstation-Uhr getroffen und sind dann zu unserem Zug gelaufen. Er kam dann an und wir sind eingestiegen und haben uns einen Platz ausgesucht. Die Zugfahrt war richtig lustig, ich war nur am Lachen.
Wir kamen dann schlussendlich in Bern an und das Erste, was wir richtig gesehen haben, war das Bundeshaus, welches in echt richtig gross war. Wir sind dann von dort aus alles hinunter zur Jugi mit unseren Koffern gelaufen. Elay ist alles hinuntergefahren.
Ich fand es dort noch gut und unsere Zimmer waren auch genug gross. In der Stadt haben wir alle eine eigene Farbe bekommen und alles, was wir in dieser Farbe gesehen haben, mussten wir fotografieren. Ich hatte meine Lieblingsfarbe: Pink.
In der Badi war es sehr kalt, aber ich hatte trotzdem Spass. Am Abend haben wir Spiele gespielt. Ich habe Werwolf ausgewählt und viele andere auch. Es war sehr lustig, da ich auch ein Werwolf war.
Mit der Gurtenbahn hat unser Dienstag erst richtig angefangen. Wir sind erst einmal ganz nach oben gefahren und später alles wieder hinuntergelaufen. Als wir oben ankamen, sind wir Rodeln gegangen. Da ich Frisbees mitgebracht hatte, durfte ich viermal runterfahren. Ich bin zweimal mit Sara und zweimal mit Lijana gefahren.
Wie schon bei den Frisbees erwähnt, hatten auch die Lehrpersonen eine Aktivität für uns geplant. Wir mussten die Frisbees in Gruppen aus einem bestimmten Abstand werfen und schauen, mit wie vielen Würfen wir das Frisbee ins Ziel bekommen. Wir sind dann später wieder alles hinunter zur Jugi gelaufen, was sehr lustig war. Ich hatte mit meinen Freunden sehr viel Spass und konnte auch sehr viele Erinnerungen sammeln, die für immer bleiben werden.
Wir sind am Abend noch in die Badi gegangen. Dort war das Wasser noch ein bisschen wärmer und wir hatten wieder viel Spass. Danach kamen wir zurück in die Jugi und haben uns geduscht und umgezogen fürs Abendessen.
Nachdem wir gegessen hatten, haben wir draussen verschiedene Spiele mit einer Gruppe gespielt. Natürlich hat meine Gruppe gewonnen – wegen MIR. SPASSS! Alle haben richtig gut mitgemacht und haben sich auch die Glace am Mittwochabend verdient.
Am Mittwoch sind wir ins Kommunikationsmuseum gegangen. Dort haben wir am Anfang einen Chip bekommen. Damit konnten wir richtig krasse Sachen machen, zum Beispiel Bilder ausdrucken, die richtig süss herauskamen.
Später hatten wir Freizeit. Sara, Lijana und ich sind KFC essen gegangen. Es war sehr lecker und es hat uns allen geschmeckt. Wir haben dort Kristian und seine Gruppe getroffen und sie haben uns sehr viele lustige Sachen erzählt.
Wir mussten auch eine Schnitzeljagd machen, was eigentlich sehr spannend war, aber es lief nicht ganz nach Plan. Wir haben uns dann vor dem Bundeshaus getroffen und sind wieder zur Jugi gegangen. Dort haben wir draussen gespielt und darauf gewartet, bis die Pizzen ankamen.
Nachdem wir die Pizzen gegessen hatten, sind wir bowlen gegangen. Später war dann die Auflösung von Dienstag und wie schon erwähnt, hat meine Gruppe gewonnen. Wir sind dann Glace essen gegangen und es war wirklich sehr, sehr lecker.
Am Donnerstag mussten wir leider alles packen und schon wieder gehen. Wir sind dann später auch etwa 300 Treppen hochgelaufen und wieder hinunter. Die Aussicht war aber richtig schön und wir konnten sie wirklich geniessen.
Sara, Lijana und ich sind dann zum Mittagessen ins McDonald's gegangen. Es war eigentlich lecker. Danach mussten wir leider Abschied von Bern nehmen. Ehrlich gesagt war der Abschied von Bern nicht so tragisch, aber der Abschied von den Erinnerungen schon. Ich hatte trotzdem sehr viel Spass und werde das beste Lager meines Lebens nie vergessen.

	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Arbeit mit Familien	Ramona Casanova-Baumgartner	071 224 05 53 ramona.casanova@kathsg.ch www.kathsg.ch/familien	Pfarreizentrum St.Otmar Grenzstr. 10	
Brache Lachen	Kathrin Rieser	www.brachelachen.ch	Schönaustrasse	Siehe S. 14
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Stefan Etterlin	071 535 37 53	Pfarreizentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 19.40 h
CEVI St.Gallen	Marion Jaksch Regula Sandgaard-	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	siehe www.cevisg.ch
ELKI-Turnen	Lukas Bucheli	078 629 81 51	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.30- 18.15 h
Evangelische Kinder- und Jugendarbeit	Jessica Mühlematter	071 278 30 68 jessica.muehlematter@straubenzell.ch www.straubenzell.ch	Oberstr. 298	
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Maletic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Fussballclub FC Fortuna St.Gallen	René Bühler	079 195 06 79 praesident@fcfortuna.ch	Vereinslokal Sportplatz Kreuzbleiche	Der Präsident gibt gerne Auskunft.
Frauengemeinschaft St.Otmar	Gabi Stieger	071 277 36 78 gmastieger@bluewin.ch		Halbjahrespro-gramm
FrauenLachen	Kath. Sozialdienst Z Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen	071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frauensportverein St.Otmar St.Gallen	Brigitte Corrodi	077 428 55 90, 1corrodi@bluewin.ch	Turnhalle Feldli	Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Generationenverbinden-de Arbeit Evang. Kirchgemeinde Straubenzell	Claudia Rufer Ritter Zürcher Strasse 217 9014 St. Gallen	Tel. 071 272 60 71 claudia.rufer@straubenzell.ch		
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvcstgallen.ch	071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
HEKS Neue Gärten / Gärten für MigrantInnen	Adelheid Karli	076 476 83 82 adelheid.karli@heks.ch	Sommer: Brache Lachen/Kirche Lachen Winter: TiRumpel	Dienstag, 9-11 h
Interessengemeinschaft IG Reifes Lachen	Regula Schmid Pro Senectute	071 227 60 08 (Mi – Fr) regula.schmid@sg.prosenectute.ch		Zusammenkünfte: Infos bei R. Schmid
Jugendtreff LollyPop		071 224 42 20	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jubla St.Otmar-Riethüsli		joana.staub@gmail.com www.jubla-stor.ch	Paradiesstrasse 40	Samstag, 14.00 h
Männerriege BTV	René Frontsch	077 533 72 83 rfrontsch@bluewin.ch	Turnhalle Schönau	Do 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahres-programm
Meter – ein Verein	Lea Giezendanner, Vereinspräsidentin	info.metersg@gmail.com meter-sg.ch	Ulmenstr. 5	Mi: 14-20 Do und Fr: 17-20 Sa und So: 10-16
Ministranten St. Otmar	Barbara Walser	071 224 06 11 barbara.walser@kathsg.ch	Grenzsstr. 10	
Feuerwehrmuseum DEPOT61	Sigi Schmuckli	079 335 18 54 info@depot61.ch	Burgstrasse 61	jeden Samstag 10:00-17:00 h
Pfadi Zentrum		071 224 06 17 al@pfadi-zentrum-sg.ch www.pfadi-zentrum-sg.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	jeden Samstag, Zeit und Ort siehe Webseite
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Pascal Graf, Pastor	071 571 34 22 www.pfimi-sg.ch	Zürcherstr. 68b	Sonntag 09.45 h

	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Primarschulhaus Feldli	Rachel Diem-Rohrer	071 499 14 76 rachel.diem@edu.stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Primarschulhaus Schönenwegen	Diana Willi	071 499 25 00 diana.willi@edu.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	
Pro Senectute Hilfe und Betreuung	Michael Gähwiler	071 227 60 05 michael.gaehwiler@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h
Pro Senectute Besuchsdienst	Birgit Janka	071 277 60 15 birgit.janka@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Do 08.00 – 10.00 h
Quartierkompost Waldau	Christoph Schefer	081 413 42 85 079 527 39 90	Kompostanlage Waldau	
Quartiernachrichten Redaktion/Inserate	Pius Jud	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		6 Ausgaben (siehe Impressum)
Quartierverein Lachen	Pius Jud	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		
Oberstufe West Oberstufenschulhaus Schönau	Tamara Wenzler	071 499 28 39 tamara.wenzler @edu.stadt.sg.ch	Schönaustr. 82	Bürosprechstunden
RépairCafé St.Gallen		info@repaircafe.sg	Ulmenstrasse 5	Mittwoch 19.00 bis 20.00 h
Rock & Pop Center	Musikschule St.Gallen	071 224 59 59	Rock Pop Center Vonwilstr. 41	
Royal Rangers 56	Mirjam Vetter Lukas Zimmerli	071 571 34 22 https://56.royalrangers.ch/#welcome	Pfimi- Kirche Waldau Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage
Ruum42 Hackerspace St.Gallen	Paul Jaros	info@ruum42.ch http://ruum42.ch	Andreasstrasse 5	Di und Do 18.30 – 22.00
Spiel- und Jassgruppe	Francisca Garcia	078 927 65 21	Pfarreizentrum St.Otmar	Montag 14-17 Uhr
Seniorenrat der Stadt St.Gallen	Susanna Gächter Meienbergstrasse 11 9000 St. Gallen	071 245 45 43 / 079 358 19 76 praesidium@srsg.ch www.srsg.ch		Antragsformular bei der Präsidentin erhältlich
Tagesbetreuung Gerbeweg	Barbara Spycher Reetz	071 499 29 45 barbara.spycher@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Gerbeweg 15	Mo – Fr
Tagesbetreuung Schönenwegen	Peter Lutz	071 499 22 82 peter.lutz@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 65	Mo – Fr
Tennisclub St. Otmar	Manuel Tiziani	071 222 66 40 manuel.tiziani@otmartennis.ch www.otmartennis.ch www.facebook.com/otmartennis	Ahornstrasse 12 9000 St. Gallen	von April bis ca. Ende Oktober
tiRumpel Kinderlokal	Kathrin Rieser 071 277 27 87	info@tirumpel.ch www.tirumpel.ch	Stahlstrasse 3	Siehe Seite14
Otmars Theater	Konstantin Schmidt	www.otmarstheater.ch		
the tunes Chor für junge Erwachsene	Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2	071 222 64 60	Pfarreizentrum St.Otmar	Probe: Mo 19.45 h
TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel	Marcel Janes Zschokkestr. 8	071 277 44 64	Turnhalle Feldli	Freitag 20.15-21.45 h
Valida	Martin Landolt	071 424 01 01	Zwyssigstr. 28	
Yesprit Jugendarbeit	Thomas Fuhrer	071 224 06 17 thomas.fuhrer@kathsg.ch www.yesprit.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	

Abschied von der Orgel

Pius Jud. Die Orgel im Saal des Kirchgemeindehauses Lachen ist Geschichte. Ein paar Zahlen: Baujahr 1948, rund 4000 Gottesdienste begleitet mit ca. 15 000 Liedern, dazu unzählige Konzerte. Das Schöne: Sie hat jenseits des Atlantiks in der Kirche Santissma in Trinidad, Uruguay einen neuen Platz gefunden.
Auf dem oberen Foto sagt Ruedi Preisig die langjährige Organistin Margareta Peter an. Sie liess das grosse Instrument am Freitag, 17. Juli zum letzten Mal vor grossem Publikum erklingen und erzählte Episoden aus früheren Zeiten.
Unten zerlegen Mitarbeiter der Firma Orgelbau Kuhn AG, Männedorf das Instrument und verpacken es für die lange Reise. Erstaunlich, aus wie vielen Teilen sie besteht. Wie ich hörte, ist sie unterdessen in Trinidad, aber der Aufbau verzögert sich noch.





SICHER, WIRTSCHAFTLICH UND FLEXIBEL.

· Vorplätze und Strassen
· Belagseinbau
· Pflästerungen
· Kanalisationen
· Werkleitungen
· Bautenschutz
· Betonsanierungen

MORANT
Strassenbau + BauTechnik
morant.ch

Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones

wohlfühlfüass

Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St.Gallen

079 623 96 28
www.fusspflege-simonemoser.ch

Mit den sgsw zur passenden E-Ladelösung

Wer ein Elektroauto fährt, möchte es bequem zu Hause laden können. Das ist aber gerade in Mehrfamilienhäusern oft nicht einfach. Die St.Galler Stadtwerke bieten da Unterstützung. Wie diese aussieht, zeigt das Beispiel einer Überbauung im Lachen-Quartier.

Nach Hause kommen, Elektroauto parkieren und über Nacht aufladen: In einigen Mehrfamilienhäusern ist die schon länger möglich. So auch in einer Überbauung im Lachen-Quartier mit rund 72 Eigentumswohnungen, verteilt auf mehrere Gebäude und zwei Strassenseiten. Die beiden dazugehörigen Tiefgaragen wurden vor einigen Jahren von den St.Galler Stadtwerken (sgsw) mit einer Grundinstallation für E-Ladestationen ausgestattet.

Möchten Bewohnerinnen und Bewohner ein Elektroauto anschaffen, müssen sie heute lediglich eine Ladestation am eigenen Parkplatz installieren und ans bestehende Ladesystem anschliessen lassen. «Solche moderne Systeme bieten viel Flexibilität», sagt Michael Kaufmann von der Immo10 AG, die die Liegenschaften verwaltet. Die Stockwerkeigentümerinnen und -eigentümer können so selbst entscheiden, wann sie ihren Parkplatz mit einer Ladestation ausrüsten möchten.

Alles aus einer Hand

Die sgsw begleiten Eigentümerschaften, Verwaltungen sowie Mieterinnen und Mieter von der ersten Idee bis zum laufenden Betrieb der E-Ladestationen. «Meist kommt die Anfrage über die Verwaltung oder direkt von der Eigentümerschaft», sagt Reto Steingruber (Foto), Verkaufsberater Mobilität bei den sgsw.



«Wir schauen uns zunächst zusammen mit dem Hauselektriker die Situation vor Ort an, erarbeiten dann eine passende Lösung und stellen diese bei Bedarf auch an einer Eigentümerversammlung vor.»

Anschliessend werde das Projekt gemeinsam mit der Verwaltung und dem Hauselektriker koordiniert und umgesetzt.

Im Mittelpunkt steht dabei nicht einfach die Installation der einzelnen Ladestationen, sondern



eine Infrastruktur, die auch künftigen Bedürfnissen gerecht wird. «Wir planen so, dass die Anlage bei Bedarf problemlos erweitert werden kann», sagt Reto Steingruber. Bei Neubauten gehört ein sogenanntes Flachbandkabel seit einigen Jahren häufig bereits zur Grundinstallation. Es bildet die Basis der Ladeinfrastruktur und ermöglicht später, zusätzliche Ladestationen anzuschliessen. Aber auch die meisten bestehenden Tiefgaragen lassen sich mit geringem Aufwand entsprechend nachrüsten.

Damit mehrere Fahrzeuge gleichzeitig laden können, ohne dass das Hausnetz überlastet wird, kommt ein intelligentes Lastmanagement zum Einsatz. Es verteilt die verfügbare Energie automatisch auf die angeschlossenen Fahrzeuge, wobei die Stromversorgung der Wohnungen immer Priorität hat.

Abrechnung über die sgsw

Ein entscheidender Vorteil des Angebots ist das Gesamtpaket. Planung, Installation via Hauselektriker, Betrieb und Abrechnung kommen aus einer Hand. «Die Abrechnungsdienstleistung gehört zu unserem Kerngeschäft», sagt Reto Steingruber. «Die gesamte Abwicklung läuft über die sgsw, und bei den wiederkehrenden Kosten bezahlen nur jene Nutzerinnen und Nutzer, die auch Strom beziehen.»

Für Verwaltungen und Eigentümerschaften entfällt damit der administrative Aufwand. Gerade in Mehrfamilienhäusern vereinfacht das die Organisation deutlich. Das schätzt auch der Immobilienverwalter der Überbauung im Lachen-Quartier. «Uns ist wichtig, dass die Abrechnung vollständig über den Anbieter läuft und kein Drittanbieter dazwischengeschaltet ist. Da sind die St.Galler Stadtwerke sehr gut aufgestellt.» Auch mit der Zusammenarbeit ist er sehr zufrieden: «Die Beratung ist transparent und kompetent. Bei Fragen haben wir eine feste Ansprechperson.»

Weitere Infos unter: www.sgsw.ch/e-mobilitaet

Text und Bild: St.Galler Stadtwerke

kreis wasser
Sanitär Heizung Service

Eigenmietwert: Wer saniert, profitiert!
Jetzt vor dem Systemwechsel Bad und Heizung sanieren.

kreis wasser ag
Moosstrasse 52
9014 St. Gallen

+41 71 274 20 74
info@kreiswasser.ch
www.kreiswasser.ch

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter Group

Mit Sack und Pack von A nach B.
Mal wieder zügeln?

Jetzt Angebot einholen

Berufliche und soziale Integration
Piccardstrasse 18 / 9015 St. Gallen
Tel. 071 310 00 04
www.laebeplus.ch

läbeplus
Mehr als Arbeit.

HEROLD-TAXI 2222 777 .ch

Sicher ans Ziel.
071 2222 777

Neu: Online buchen.
Auch per WhatsApp.

Herzlich
willkommen
in der

pfimi
kirche waldau

Sonntag

Gottesdienst um 9:45, parallel dazu
Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

Verschiedene Angebote für Kinder, Teenies, Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Informationen

unter www.pfimi-sg.ch
Büro: 071 571 34 22, info@pfimi-sg.ch
Zürcher Strasse 68b

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Spezielle Angebote im Dezember

Quartiernachmittag

Es gibt vieles zu erleben. Du kannst basteln, spielen, menschen aus dem Quartier begegnen und natürlich kommt der Samichlaus.

Samtag, 5. Dezember, 14 Uhr
in der Pfimi - Kirche Waldau

Adventsfeier

Wir freuen uns auf einen besinnlichen Nachmittag mit kurzem Input, Lieder und kleines Essen. Bitte anmelden.

Dienstag, 8. Dezember, 15 Uhr
in der Pfimi - Kirche Waldau

Weihnachtsreise

Erlebe die Weihnachtsgeschichte am Sonntag, 13. Dezember, ab 13:45 Uhr mitten in der Altstadt von St.Gallen.

Licht für die Welt

Weihnachtsfeier mit Kindertheater und Musik.

Sonntag, 20. Dezember, 16 Uhr
in der Pfimi - Kirche Waldau

mein Quartier mein Zuhause

☑ 60+

☑ wohnhaft im Lachenquartier

herzlich willkommen
in der
Interessengruppe Reifes Lachen

Wir tauschen uns in gemütlicher Runde aus und schmieden Pläne für's Quartier.

Kontakt und Info:
Regula Schmid
Pro Senecute
071 227 60 09
regula.schmid@sg.prosenectute.ch



Mehr erfahren Sie unter: www.sg.prosenectute.ch/stg
„Leben im Wohnumfeld"



Gottesdienste / Anlässe

GD zum 1. Advent mit Abendmahl und Verabschiedung von Pfarrerin Regula Hermann
29. November, 16 Uhr in der Kirche Bruggen, Musik Mako Bötschi und Let's Sing mit Karin Heeb,
ab 17.30 Uhr Apéro im KGH Lachen mit anschliessendem Nachtessen
Bitte bis spätestens am 22. November bei Christine Wymann 071 277 12 60 oder christine.wymann@straubenzell.ch zum Essen anmelden.

Weihnachtsmusical, KGH Lachen
Wir feiern den **3. Advent am Samstag 12. Dezember, 18.30 Uhr und am Sonntag, 13. Dezember,** 16.30 Uhr mit dem Kinder-Weihnachtsmusical. **«Die Herberge ist voll»** ist ein humorvoll geschriebenes Weihnachtsmusical, das Sie in die jahrtausendealte Geschichte vom Kind in der Krippe mitnimmt. Das Musical zeigt interessante Charaktere, originelle Szenen, tolle Lieder und vor allem eine wunderbare Weihnachtsbotschaft. 31 Kinder freuen sich auf Ihren Besuch bei einer der beiden Vorstellungen. Türöffnung eine halbe Stunde vor Beginn. Eintritt frei – Kollekte für ein Projekt.

Gottesdienste Kirche Bruggen
2. Advent, 6. Dezember, 10 Uhr mit Pfr. Tim Mahle, Musik Bandura Ensemble, Mako Bötschi
4. Advent, 20. Dezember, 10 Uhr mit Pfr. Uwe Habenicht, Musik ökum. Bläserkreis Straubenzell
Christnachtfeier, 24. Dezember
22.30 Uhr mit Pfrn. Anne Dietrich, Musik Karin Heeb und Katrin Popp
Weihnachtsgottesdienst, 25. Dezember,
10.00 Uhr mit Abendmahl mit Pfr. Tim Mahle, Musik Mako Bötschi und Solist*in
Gottesdienst zum Altjahrabend 31.12.
17 Uhr mit Pfr. Uwe Habenicht, Musik Karin Heeb & Gorgo Mikirozis, Perkussion

FEIER.ABEND
Adventssingen – Freitag, 11. Dezember 2026, 19 Uhr, Begegnungszentrum, Oberstrasse 299, anschliessend Punsch & Guetzli mit Pfr. Tim Mahle & Karin Heeb
Rauhnächte – Freitag, 8. Januar 2027, 19 Uhr, Pfarrhausgarten: Mit Feuer, Punsch & guten Wünschen ins neue Jahr



Pfarrerin Regula Hermann
071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch
Sozialdiakonischer Dienst
Monica Ferrari-Zanetti
Alpsteinstrasse 3 9014 St.Gallen
071 571 50 27, sozialdiakonie@straubenzell.ch
Mesmerin
Christine Wymann
071 277 12 60, christine.wymann@straubenzell.ch
Verwaltung und Sekretariat
Zürcherstrasse 217 071 272 60 72
verwaltung@straubenzell.ch
sekretariat@straubenzell.ch
www.straubenzell.ch
Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

60plus
ökumenische Adventsfeier Mittwoch, 16. Dezember 14.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Lachen
Neujahrskonzert, Mittwoch, 20. Januar, 14.30 Uhr im Pfarreiheim Bruggen mit dem Seniorenorchester

Lust auf eine Partie Dart?
Dienstag, 12. / 26. Januar 2027, 18.45 bis 21.00 Uhr in der Kirche Bruggen (Haupteingang benutzen). Wichtig: Die Kirche ist nicht geheizt. Bitte kleiden Sie sich entsprechend warm und bequem. Keine Anmeldung erforderlich. Getränke stehen zur Verfügung. Weitere Infos: claudia.rufer@straubenzell.ch

Mittagstisch im KGH Lachen
Montag, 7. Dezember/4. Januar 12.00 Uhr. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 10.00. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, haben Sie die Gelegenheit, mit dem Auto abgeholt zu werden. Bitte dafür am Montag zwischen 8.00 Uhr und 10.00 Uhr anrufen: Telefon 071 278 51 62, Regula und Kurt Balmer

Jassnachmittag im KGH Lachen
Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gejasst. Die nächsten Daten sind, 7./21. Dezember, 4./18. Januar um 14.00 Uhr.

Pfarreianlässe

So 22.11. 09.30 Uhr
Gottesdienst mit Ministrantenaufnahme
Sa 28.11. 10 - 13 Uhr
Adventskranzbinden und Gestecke basteln
So 29.11. 10.30 Uhr
Adventsmarkt (Pfarreizentrum)
Mi 02.12. 06.15 Uhr
Rorate-Gottesdienst (FG und CHOR), anschliessend Frühstück (Pfarreizentrum))
Mi 09.12. 06.15 Uhr
Rorategottesdienst, anschliessend Frühstück
Do 10.12. 15.00 Uhr
Seniorenadventsfeier (Pfarreizentrum))
So 13.12. 09.30 Uhr
Gottesdienst mit Flötenensemble, um 10.30 Uhr Weihnachtsmarkt
Mi 16.12. 06.15 Uhr
Rorategottesdienst, anschl. Frühstück (Pfarreizentr.)
Do 17.12. 19.00 Uhr
Versöhnungsfeier anschl. Glühwein im Innenhof
Mi 23.12. 06.15 Uhr
Rorategottesdienst, anschl. Frühstück (Pfarreizentr.)
Do 24.12. 22.30 Uhr
Mitternachtsgottesdienst, Instrumentalmusik
Fr 25.12. 09.30 Uhr
Weihnachtsgottesdienst, (CHOR), Oratorio de Noël, op. 12 von Camille Saint-Saëns
Sa 26.12. 09.30 Uhr
Gottesdienst Stephanstag
Fr 1.1.27 09.30 Uhr
Neujahrsgottesdienst, anschl. Apéro (Pfarreizentrum)

Die Sternsinger sind unterwegs!

Sa 2. Januar, So 3. Januar und Mi 6. Januar, jeweils von ca. 16.30 bis ca. 19.30 Uhr
Sternsingergottesdienst, 3. Januar, 09.30 Uhr
Anmeldungen für den Sternsingerbesuch bis spätestens Sonntag, 27. Dezember beim Pfarreisekretariat. Anmeldeformulare liegen in der Kirche auf.

Frauengemeinschaft

Mi 18.11.. 09.00 Uhr
Wortgottesfeier mit Kommunion
Di 08.12. 19.30 Uhr
Besinnlicher Adventsabend (Pfarreizentrum)
Mi 06.01. 09.00 Uhr
Wortgottesfeier mit Kommunion
Fr 22.01. 14.30 Uhr / 19.30 Uhr
Filmnachmittag und -abend: «Wolkenbruchs wunderliche Reise in die Arme einer Schickse.» Schweizer Filmkomödie von Michael Steiner. (PZ)

pfarrei st.otmar

Kontakt St.Otmar

Barbara Walser **Co-Leitung Pfarreibeauftragung**
Grenzstr. 10 071 224 06 11
barbara.walser@kathsg.ch

Christoph Balmer-Waser **Co-Leitung**
Grenzstr.10 071 224 06 12,
christoph.balmer@kathsg.ch

Markus Krüsi **Pfarreisekretariat**
Grenzstr. 10 071 224 06 10
pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste
Sonntag 09.30 Eucharistiefeier (in der Regel)

Männervereinigung

Mi 02.12. 18.45 Uhr
Manne-Dankstelle (Kirche), anschl. Beisammensein
Fr 04. - So 06.12.
Chlausaktion unterwegs
Sa 05.12. 09.00 Uhr
Chlausstamm (Offene Programmsitzung), PZ
Mi 06.12.. 18.45 Uhr
Manne-Dankstelle (Kirche), anschl. Beisammensein

Mittagstisch

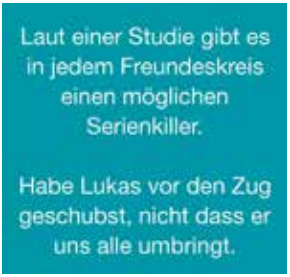
Montag, 30.11., 11.45 Uhr/14.12., 11.15 Uhr Pfarreizentrum St. Otmar, das Mittagessen mit dem Dessert und Getränk kostet Fr. 10.- Anmeldung bis jeweils am Montag, um 8 Uhr beim Sekretariat, 071 224 06 10, pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Seniorenjass- und Spielnachmittag

Jeweils Montag, 14 - 17 Uhr, Pfarreizentrum St. Otmar, Auskunft: Francisca Garcia, 078 927 65 21

Familien / Otmartreff

Jeden zweiten Dienstag, 9–11 Uhr, Blauringwohnung, Paradiesstrasse 40, Offener Treff für Kleinkinder mit Begegungsraum für Familien. Die Teilnahme ist kostenlos und unverbindlich. Verpflegung kann selbst mitgebracht werden.
Weitere Infos: Shirin Müller, 079 248 28 99



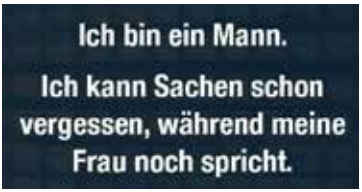


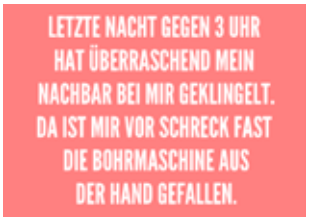










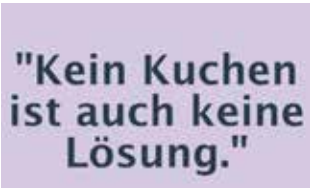














BLUMEN LACHEN
Yvonne Zgraggen

von Mensch zu Mensch ... St.Gallen

Blumen Lachen
Zürcherstrasse 33
9000 St.Gallen
071 278 66 56
www.blumenlachen.ch

Wir sind für Sie da am
Mo-Mi / Fr 08.00-12.00
13.30-18.30
Do 08.00-12.00
Sa 08.00-16.00

Quartierverein Lachen

Präsident
Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Kassier
Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 christoph.schefer@hotmail.com

Unsere Anlässe 2027

Do, 18. März	19.00	Hauptversammlung QV
Mai	18.00	Führung, Infos folgen
Do, 20. Mai	18.00	Quartierwoorscht Eröffnung Buvette
Sa, 26. Juni		Abschluss Buvette
Fr, 13. August	18.30	Konzert auf dem Dach
Sa, 18. Sept.		Ausflug, Infos folgen
Fr, 26. Nov.	18.00	Adventsanlass Quartier-Christbaum

Quartierstamm Info S. 7
Buvette Lachen Do, 21. Mai bis Sa, 26. Juni

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate
Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck
Niedermann Druck Letzistrasse 37
071 282 48 88 9015 St.Gallen

Redaktionsschluss	Auslieferung
QN 1 Di, 19. Jan.	ab Do, 28. Jan.
QN 2 Di, 2. März	ab Do, 11. März
QN 3 Di, 4. Mai	ab Do, 13 Mai
QN 4 Di, 10. Aug.	ab Do, 19. Aug.
QN 5 Di, 21. Sept.	ab Do, 30. Sept.
QN 6 Di, 9. Nov.	ab Do, 18. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 200 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-*
Paar Fr. 30.-

☐ Frau ☐ Herr ☐ Paar

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____



Datum _____ Unterschrift _____

Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen

P.P.
9000 St.Gallen
Post CH AG



SUTTER AG
HOLZBAU

sutter ag holzbau
mingerstrasse 12, 9014 st. gallen
071 277 11 57 / www.sutteragholzbau.ch

BÄRLOCHER BAU

Altes erhalten ist gut.
Neues erschaffen auch.

baerlocher-bau.ch #neubau #umbau
#kundenbau #isolation #renovation

SCAN





Vertraut mit
Immobilien
seit 1893.

Mit uns bleibt
Ihr Zuhause in
vertrauten Händen.

HEV St.Gallen
Verwaltungs AG